



FR	ARRACHE ROULEMENT GUILLOTINE - COFFRET DE 12PC Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	GUILLOTINELAGERTREKKER - DOOS VAN 12 STUKS Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	GUILLOTINE BEARING PULLER - BOX OF 12PC Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	ŚCIĄGACZ DO ŁOŻYSK GILOTYNOWYCH - PUDEŁKO 12 SZT. Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	EXTRACTOR DE COJINETES DE GUILLOTINA - CAJA DE 12PC Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	EXTRACTOR DE ROLAMENTOS DE GUILHOTINA - CAIXA DE 12 UNIDADES Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	ABZIEHER FÜR GUILLOTINENLAGER - 12-TEILIGER KOFFER RATSCHENSCHLÜSSEL Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΕΞΟΛΚΕΑΣ ΡΟΛΕΜΑΝ ΓΚΙΛΟΤΙΝΑΣ - ΚΟΥΤΙ ΤΩΝ 12 ΤΕΜΑΧΙΩΝ Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	ESTRATTORE DI CUSCINETTI A GHIGLIOTTINA - SCATOLA DA 12 PEZZI Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail :** ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée :** la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
4. **Ranger les outils non utilisés :** les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
5. **Ne pas forcer l'outil :** un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
6. **Utiliser l'outil approprié :** ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
7. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés :** ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
8. **Ne pas trop se pencher :** maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
9. **Traiter les outils avec soin :** maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
10. **Rester alerte :** se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
11. **Rechercher les pièces endommagées :** avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
12. **Ne pas modifier la machine :** aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
13. **Rester vigilant :** regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
14. **Vérifier les parties endommagées :** avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.
15. **Avertissement :** l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
16. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée :** cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières

AVERTISSEMENT ! S'assurer que toutes les réglementations relatives à la santé et la sécurité, des autorités locales et les pratiques d'usage en vigueur dans les ateliers sont respectées lors de l'utilisation de l'outil.

X NE PAS utiliser les outils s'ils sont endommagés.

✓ Entretien de l'outil en bon état de marche pour assurer la meilleure performance en toute sécurité.

✓ S'assurer que tous les filetages sont propres et bien graissés.

✓ Toujours vérifier que l'outil est bien monté et perpendiculaire à la pièce de travail.

✓ Si le véhicule est levé, s'assurer qu'il est correctement monté sur chandelles ou pont élévateur, etc.

✓ Utiliser des vêtements adaptés pour éviter tout accrochage. Ne pas porter de bijoux. Attacher les cheveux longs.

✓ Porter une protection oculaire homologuée.

✓ Dans la mesure du possible, recouvrir d'une toile ou matériau similaire la pièce à retirer pour se protéger contre d'éventuelles projections de pièces défectueuses.

X NE PAS laisser chauffer les griffes d'extraction lorsque l'engrenage ou le roulement est soumis à une forte chaleur, car cela affecterait la trempe de l'outil et par conséquent, la résistance des griffes.

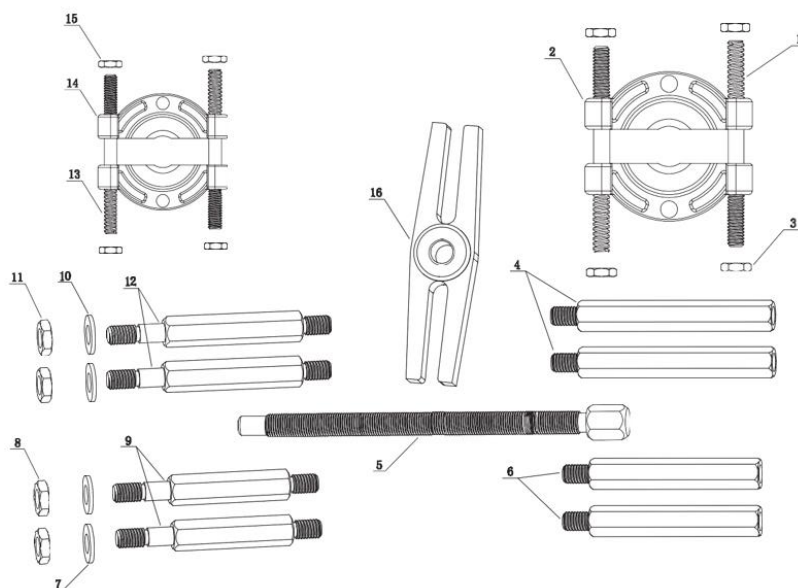
X NE PAS utiliser d'outil ou de levier pour tourner la broche de serrage, qui doit être uniquement manipulée à la main.

X NE PAS frapper la pièce, ou le vérin, avec un marteau si la pièce ne se déloge pas malgré l'effort maximal exercé par l'outil. Utiliser un outil de capacité plus grande.

✓ Faire le compte de toutes les pièces et tous les outils utilisés et ne pas les laisser traîner sur ou dans le véhicule.

IMPORTANT : Toujours se référer aux instructions du constructeur automobile ou au manuel d'utilisateur pour établir la bonne marche à suivre et recueillir les données pertinentes. Ces instructions sont uniquement fournies à titre d'information.

2. Composition – Liste des pièces



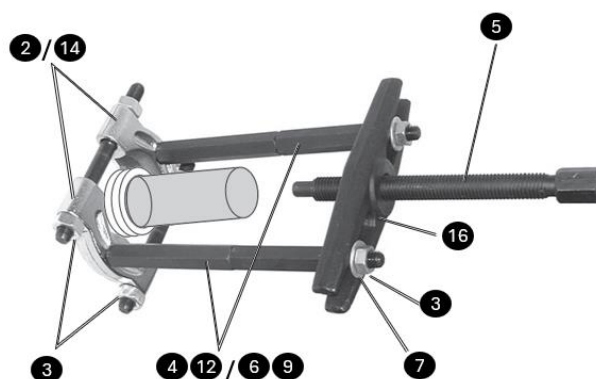
N°	Description	Qté
1	Vis M12 x 1,25	2
2	2,2" ~ 3" Mâchoire de séparation de roulement	1
3	Écrou M12 x 1,25	4
4	5" Vis d'extension 3/8"-16 (Filetages mâle et femelle)	2
5	Vis mère	1
6	Vis d'extension 4" 3/8"-16 (Filetages mâle et femelle)	2
7	Rondelle	2
8	Écrou 3/8"-16	2
9	4" Vis d'extension 3/8"-16 (Filetages mâles)	2
10	Rondelle	2
11	Écrou 3/8"-16	2
12	5" Vis d'extension 3/8"-16 (Filetages mâles)	2
13	Vis M10 x 1	2
14	2" Mâchoire de séparation de roulement	1
15	Écrou M10 x 1	4
16	6" poignée	1

3. Utilisation

AVERTISSEMENT ! S'assurer de lire, comprendre et suivre les consignes de sécurité.

A. Extraction des roulements de l'arbre

1. Sélectionner la taille de séparateur de roulement (2 ou 14) appropriée au roulement.
2. Desserrer les écrous (3) suffisamment pour permettre aux mâchoires de s'accrocher derrière le boîtier de roulement.
3. A l'aide d'une clé (non fournie), commencer à serrer uniformément les écrous jusqu'à ce que les mâchoires soient solidement fixées derrière le boîtier de roulement.
4. Visser les deux vis d'extension de la même longueur (4/12 ou 6/9) dans les mâchoires du séparateur de roulement, comme indiqué.



REMARQUE : Ne pas utiliser de vis d'extension de longueurs différentes.

5. Placer la poignée (16) sur les vis d'extension et le fixer fermement avec les rondelles (7) et les écrous (3).
6. Visser la vis d'entraînement (5) dans l'étrier jusqu'à ce qu'elle touche le centre de l'arbre où les roulements sont montés.
7. A l'aide d'une clé, tourner la vis-mère dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le boîtier de roulement commence à se détacher de l'arbre.
8. Continuer à tourner la vis de guidage jusqu'à ce que le boîtier de roulement soit sorti de l'arbre.
9. Retirez la vis de guidage en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
10. Retirer le roulement.

ATTENTION ! Un serrage excessif des écrous de la mâchoire de séparation peut endommager les roulements.

B. Séparation des roulements

1. Sélectionner la taille de séparateur de roulement (2 ou 14) appropriée au roulement.
2. Desserrer suffisamment les écrous (3) pour permettre aux mâchoires de s'accrocher entre chaque roulement.
3. A l'aide d'une clé (non fournie), commencer à serrer les écrous jusqu'à ce que les mâchoires soient bien calées entre les paliers.
4. Visser les vis d'extension sélectionnées (4/12 ou 6/9).
5. Les vis d'extension permettent à l'utilisateur de les saisir et d'ajouter de la stabilité pendant le serrage des écrous.
6. Continuer à serrer les écrous jusqu'à ce que les roulements soient séparés.
7. Lorsque les roulements sont séparés, retirez la mâchoire du séparateur de roulements.



ATTENTION ! Un serrage excessif des écrous de la mâchoire de séparation peut endommager les roulements.

4. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety Instructions

WARNING ! Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General Instructions

1. **Use in a secure environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the surrounding environment during use.
2. **Take into account the environment of the work area :** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet or where there is a risk of splashing water. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Maintain a clean and orderly work area :** the work area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches invite accidents
4. **Store unused tools :** Unused tools must be stored in a dry or locked place, out of the reach of children.
5. **Do not force the tool :** a tool gives better results in a safer manner at the speed and power for which it was designed.
6. **Use the correct tool :** Do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
7. **Wear suitable clothing and protective equipment :** never wear loose clothing or jewelry, as they can be caught by moving parts. It is recommended to wear protective gloves. Contain long hair. Wearing non-slip shoes is recommended for outdoor work.
8. **Do not lean too much :** maintain good support and remain balanced at all times.
9. **Treat tools with care :** keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Examine their condition periodically, if necessary, entrust their repair to an approved maintenance station.
10. **Stay alert :** concentrate on work. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
11. **Check for damaged parts :** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they are functioning properly and doing their job. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts and any other conditions likely to adversely affect operation. Any part in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual.
12. **Do not modify the machine :** no modification and/or reconversion must be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
13. **Stay alert :** watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.
14. **Check Damaged Parts :** Before using the tool for any other purpose, it should be examined carefully to determine that it will function properly and perform its intended function.
15. **Warning :** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
16. **Have the tool repaired by a qualified person :** this electric tool meets the corresponding safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to significant danger.

1.2. Special Instructions

WARNING ! Ensure that all local authority health and safety regulations and workshop practices are followed when using the tool.

X DO NOT use tools if they are damaged.

✓ Maintain the tool in good working order to ensure the best performance in complete safety.

✓ Make sure all threads are clean and well greased.

✓ Always check that the tool is properly mounted and perpendicular to the work piece.

✓ If the vehicle is lifted, ensure that it is correctly mounted on jack stands or lift, etc.

✓ Use suitable clothing to avoid any snagging. Do not wear jewelry. Tie back long hair.

✓ Wear approved eye protection.

✓ If possible, cover the part to be removed with a canvas or similar material to protect against possible projections of defective parts.

X DO NOT allow the extraction claws to heat up when the gear or bearing is subjected to high heat, as this will affect the hardening of the tool and therefore the resistance of the claws.

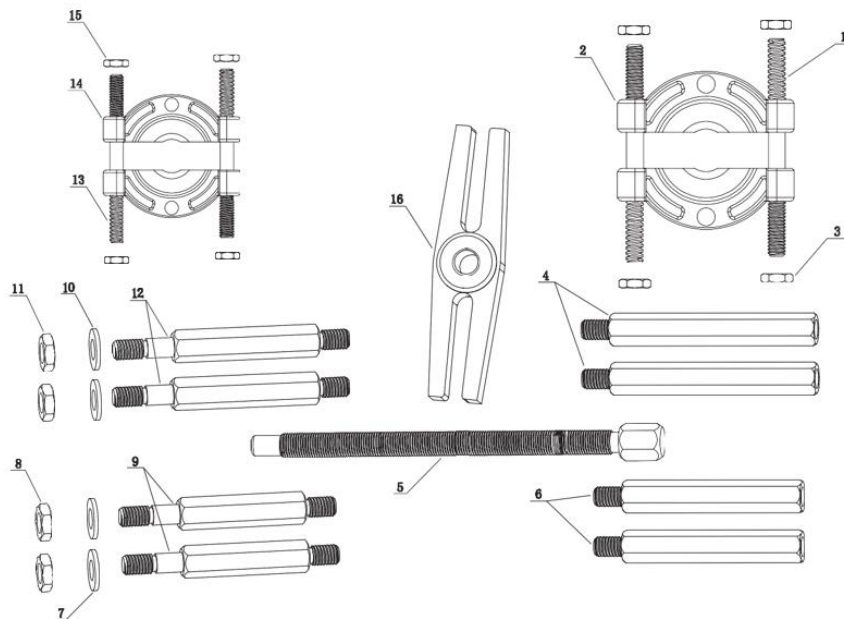
X DO NOT use any tool or lever to turn the clamp spindle, which should only be handled by hand.

X DO NOT hit the part, or the cylinder, with a hammer if the part does not dislodge despite the maximum effort exerted by the tool. Use a larger capacity tool.

✓ Account for all parts and tools used and do not leave them lying around on or in the vehicle.

IMPORTANT : Always refer to the vehicle manufacturer's instructions or user manual to establish the correct procedure and collect the relevant data. These instructions are provided for informational purposes only.

2. Composition – List of parts



Nº	Description	Qty
1	M12 x 1.25 screw	2
2	2.2" ~ 3" Bearing separation jaw	1
3	Nut M12 x 1.25	4
4	5" Extension screw 3/8"-16 (Male and female threads)	2
5	Lead screw	1
6	Extension screw 4" 3/8"-16 (Male and female threads)	2
7	Washer	2
8	Nut 3/8"-16	2
9	4" Extension screw 3/8"-16 (Threads males)	2
10	Washer	2
11	Nut 3/8"-16	2
12	5" Extension screw 3/8"-16 (Threads males)	2
13	Screw M10 x 1	2
14	2" Bearing separation jaw	1
15	Nut M10 x 1	4
16	6" handle	1

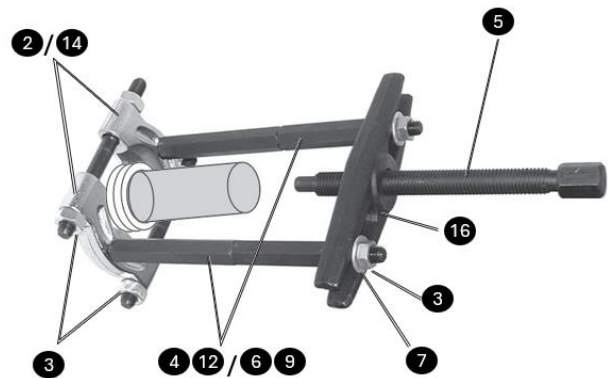
3. Use

WARNING ! Be sure to read, understand and follow the safety instructions.

A. Removing the bearings from the shaft

1. Select the bearing separator size (2 or 14) appropriate for the bearing .
2. Loosen the nuts (3) enough to allow the jaws to hook behind the bearing housing.
3. Using a wrench (not supplied), begin to tighten the nuts evenly until the jaws are securely attached behind the bearing housing.
4. Screw the two expansion screws of the same length (4/12 or 6/9) into the bearing separator jaws as shown.

NOTE: Do not use extension screws of different lengths.



5. Place the handle (16) over the extension screws and secure it firmly with the washers (7) and nuts (3).
6. Screw the drive screw (5) into the caliper until it touches the center of the shaft where the bearings are mounted where the bearings are mounted.
7. Using a wrench, turn the leadscrew clockwise until the bearing housing begins to separate from the shaft.
8. Continue to turn the guide screw until the bearing housing is off the shaft.
9. Remove the guide screw by turning it counterclockwise.
10. Remove the bearing.

ATTENTION ! Overtightening the separator jaw nuts can damage the bearings.

B. Bearing separation

1. Select the bearing separator size (2 or 14) appropriate for the bearing.
2. Loosen the nuts (3) enough to allow the jaws to engage between each bearing.
3. Using a wrench (not supplied), begin to tighten the nuts until the jaws are properly seated between the bearings.
4. Screw in the selected extension screws (4/12 or 6/9) .
5. Extension screws allow the user to grip them and add stability while tightening the nuts.
6. Continue to tighten the nuts until the bearings are separated.
7. When the bearings are separated, remove the bearing separator jaw.



ATTENTION ! Overtightening the separator jaw nuts can damage the bearings.

4. Warranty and Product Compliance

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA ! Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un entorno seguro:** no debe haber riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo :** no exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada :** el área de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las zonas desordenadas y los bancos de trabajo invitan a los accidentes
4. **Guarde las herramientas no utilizadas :** Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
5. **No fuerces la herramienta :** una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
6. **Utilice la herramienta correcta :** No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
7. **Utilice ropa y equipos de protección adecuados :** nunca lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas en movimiento. Se recomienda utilizar guantes protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.
8. **No te inclines demasiado :** mantén un buen apoyo y mantente equilibrado en todo momento.
9. **Trate las herramientas con cuidado :** mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
10. **Mantente alerta :** concéntrate en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
11. **Verifique si hay piezas dañadas :** antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que estén funcionando correctamente y haciendo su trabajo. Verificar la alineación y libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
12. **No modificar la máquina :** no se debe realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
13. **Mantente alerta :** observa lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado.
14. **Verifique las piezas dañadas :** antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará su función prevista.
15. **Advertencia :** El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
16. **Haga reparar la herramienta por una persona calificada :** esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas calificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.

1.2. Instrucciones especiales

ADVERTENCIA ! Asegúrese de que se sigan todas las normas de salud y seguridad de las autoridades locales y las prácticas del taller al utilizar la herramienta.

X NO utilice herramientas si están dañadas.

✓ Mantener la herramienta en buen estado de funcionamiento para garantizar el mejor rendimiento con total seguridad.

✓ Asegúrese de que todas las roscas estén limpias y bien engrasadas.

✓ Siempre verifique que la herramienta esté correctamente montada y perpendicular a la pieza de trabajo.

✓ Si se levanta el vehículo, asegúrese de que esté correctamente montado en soportes de gato o elevador, etc.

✓ Utilice ropa adecuada para evitar enganchones. No uses joyas. Recoge el cabello largo.

✓ Utilice protección ocular aprobada.

✓ Si es posible, cubrir la pieza a retirar con una lona o material similar para protegerla de posibles proyecciones de piezas defectuosas.

X NO permita que las garras de extracción se calienten cuando el engranaje o rodamiento se somete a altas temperaturas, ya que esto afectará el endurecimiento de la herramienta y por ende la resistencia de las garras.

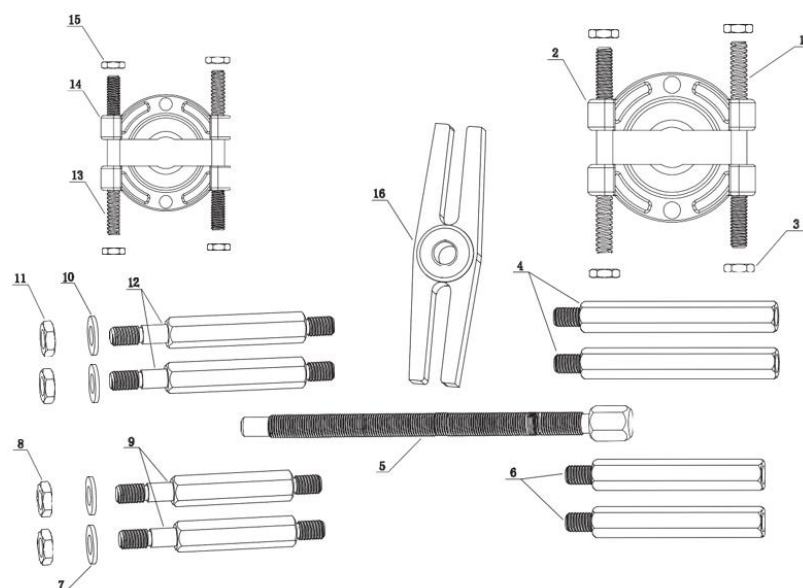
X NO utilice ninguna herramienta o palanca para girar el eje de la abrazadera, que sólo debe manipularse con la mano.

X NO golpear la pieza, ni el cilindro, con un martillo si la pieza no se desprende a pesar del máximo esfuerzo ejercido por la herramienta. Utilice una herramienta de mayor capacidad.

✓ Tenga en cuenta todas las piezas y herramientas utilizadas y no las deje tiradas sobre o dentro del vehículo.

IMPORTANTE : Consulte siempre las instrucciones del fabricante del vehículo o el manual de usuario para establecer el procedimiento correcto y recopilar los datos relevantes. Estas instrucciones se proporcionan únicamente con fines informativos.

2. Composición – Lista de piezas



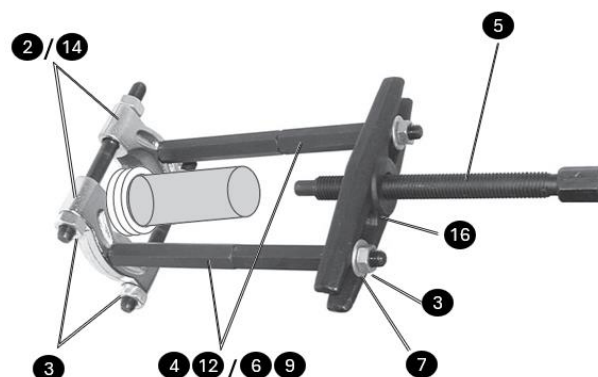
Nº	Descripción	Cantidad
1	Tornillo M12 x 1,25	2
2	2,2" ~ 3" Mandíbula de separación de rodamientos	1
3	Tuerca M12 x 1,25	4
4	Tornillo de extensión de 5" 3/8"-16 (Rosca macho y hembra)	2
5	tornillo de avance	1
6	Tornillo de extensión 4" 3/8"-16 (Rosca macho y hembra)	2
7	Arandela	2
8	Tuerca 3/8"-16	2
9	Tornillo de extensión de 4" 3/8"-16 (Temas machos)	2
10	Arandela	2
11	Tuerca 3/8"-16	2
12	Tornillo de extensión de 5" 3/8"-16 (Temas machos)	2
13	Tornillo M10x1	2
14	2" Mandíbula de separación de rodamientos	1
15	Tuerca M10x1	4
16	mango de 6"	1

3. Usar

ADVERTENCIA ! Asegúrese de leer, comprender y seguir las instrucciones de seguridad.

A. Quitar los rodamientos del eje

1. Seleccione el tamaño del separador de rodamientos (2 o 14) apropiado para el rodamiento .
2. Afloje las tuercas (3) lo suficiente como para permitir que las mordazas se enganchen detrás de la carcasa del cojinete.
3. Con una llave (no incluida), comience a apretar las tuercas de manera uniforme hasta que las mordazas estén firmemente sujetas detrás de la carcasa del cojinete.
4. Atornille los dos tornillos de expansión de la misma longitud (4/12 o 6/9) en las mordazas del separador de rodamientos como se muestra.



NOTA: No utilice tornillos de extensión de diferentes longitudes.

5. Coloque la manija (16) sobre los tornillos de extensión y asegúrela firmemente con las arandelas (7) y las tuercas (3).
6. Atornille el tornillo de accionamiento (5) en la pinza hasta que toque el centro del eje donde están montados los rodamientos. donde se montan los rodamientos.
7. Usando una llave, gire el tornillo de avance en el sentido de las agujas del reloj hasta que la carcasa del cojinete comience a separarse del eje.
8. Continúe girando el tornillo guía hasta que la carcasa del cojinete esté fuera del eje.
9. Retire el tornillo guía girándolo en sentido antihorario.
10. Retire el cojinete.

ATENCIÓN ! Apretar demasiado las tuercas de las mordazas del separador puede dañar los cojinetes.

B. Separación de rodamientos

1. Seleccione el tamaño del separador de rodamientos (2 o 14) apropiado para el rodamiento.
2. Afloje las tuercas (3) lo suficiente para permitir que las mordazas se enganchen entre cada cojinete.
3. Usando una llave (no incluida), comience a apretar las tuercas hasta que las mordazas estén correctamente asentadas entre los cojinetes.
4. Atornille los tornillos de extensión seleccionados (4/12 o 6/9) .
5. Los tornillos de extensión permiten al usuario agarrarlos y agregar estabilidad mientras aprieta las tuercas.
6. Continúe apretando las tuercas hasta que se separen los cojinetes.
7. Cuando los rodamientos estén separados, retire la mandíbula separadora de rodamientos.



ATENCIÓN ! Apretar demasiado las tuercas de las mordazas del separador puede dañar los cojinetes.

4. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no podrá concederse en los casos siguientes:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

1. Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Lesen Sie alle diese Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie diese Informationen auf.

1.1. Allgemeine Anweisungen

1. **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während der Verwendung darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
2. **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs :** Setzen Sie das Werkzeug nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Werkzeug nicht in feuchter, nasser Umgebung oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Benutzen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Sorgen Sie für einen sauberen und ordentlichen Arbeitsbereich :** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke laden zu Unfällen ein
4. **Unbenutzte Werkzeuge aufbewahren :** Unbenutzte Werkzeuge müssen an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
5. **Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein :** Ein Werkzeug liefert bei der Geschwindigkeit und Leistung, für die es entwickelt wurde, auf sicherere Weise bessere Ergebnisse.
6. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug :** Zwingen Sie ein kleines Werkzeug oder Zubehör nicht dazu, die Arbeit eines größeren Werkzeugs oder Zubehörs zu erledigen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
7. **Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung :** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Langes Haar enthalten. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von rutschfestem Schuhwerk empfohlen.
8. **Lehnen Sie sich nicht zu stark :** Sorgen Sie für eine gute Unterstützung und bleiben Sie stets im Gleichgewicht.
9. **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig :** Halten Sie die Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand und überlassen Sie die Reparatur bei Bedarf einer zugelassenen Wartungswerkstatt.
10. **Bleiben Sie wachsam :** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
11. **Auf beschädigte Teile prüfen :** Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
12. **Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor :** Es dürfen keine Veränderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann zu Verletzungen führen.
13. **Bleiben Sie wachsam :** Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
14. **Überprüfen Sie beschädigte Teile :** Bevor Sie das Werkzeug für einen anderen Zweck verwenden, sollten Sie es sorgfältig untersuchen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt.
15. **Warnung :** Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
16. **Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren :** Dieses Elektrowerkzeug entspricht den

entsprechenden Sicherheitsbestimmungen.
Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter
Verwendung von Original-Ersatzteilen

durchgeführt werden. Andernfalls können
erhebliche Gefahren für den Benutzer
entstehen.

1.2. Besondere Anweisungen

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass bei der Verwendung des Werkzeugs alle örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften sowie Werkstattpraktiken befolgt werden.

X Benutzen Sie KEINE Werkzeuge, wenn diese beschädigt sind.

✓ Halten Sie das Werkzeug in gutem Betriebszustand, um die beste Leistung bei völliger Sicherheit zu gewährleisten.

✓ Stellen Sie sicher, dass alle Gewinde sauber und gut gefettet sind.

✓ Überprüfen Sie immer, ob das Werkzeug richtig montiert ist und senkrecht zum Werkstück steht.

✓ Wenn das Fahrzeug angehoben wird, stellen Sie sicher, dass es korrekt auf Stützböcken, einer Hebebühne usw. montiert ist.

✓ Verwenden Sie geeignete Kleidung, um ein Hängenbleiben zu vermeiden. Tragen Sie keinen Schmuck. Binden Sie lange Haare zurück.

✓ Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

✓ Wenn möglich, decken Sie das zu entfernende Teil mit einer Plane oder einem ähnlichen Material ab, um es vor möglichen herausstehenden defekten Teilen zu schützen.

X Lassen Sie die Abziehklaue NICHT erhitzen, wenn das Getriebe oder Lager großer Hitze ausgesetzt ist, da dies die Aushärtung des Werkzeugs und damit die Widerstandsfähigkeit der Klauen beeinträchtigt.

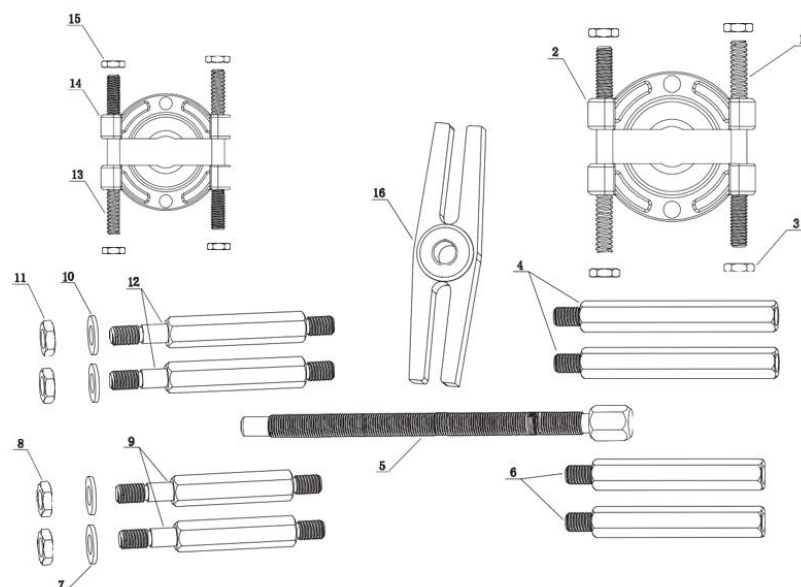
X Benutzen Sie KEIN Werkzeug oder Hebel zum Drehen der Spannspindel, diese sollte nur von Hand bedient werden.

X Schlagen Sie NICHT mit einem Hammer auf das Teil oder den Zylinder, wenn sich das Teil trotz maximaler Krafteinwirkung des Werkzeugs nicht löst. Verwenden Sie ein Werkzeug mit größerer Kapazität.

✓ Achten Sie auf alle verwendeten Teile und Werkzeuge und lassen Sie diese nicht am oder im Fahrzeug herumliegen.

WICHTIG : Beachten Sie immer die Anweisungen oder das Benutzerhandbuch des Fahrzeugherstellers, um das richtige Verfahren festzulegen und die relevanten Daten zu sammeln. Diese Anweisungen dienen nur zu Informationszwecken.

2. Zusammensetzung – Teileliste



Nº	Beschreibung	Menge
1	M12 x 1,25 Schraube	2
2	2,2" ~ 3" Lagertrennbacke	1
3	Mutter M12 x 1,25	4
4	5" Verlängerungsschraube 3/8"-16 (Außen- und Innengewinde)	2
5	Leitspindel	1
6	Verlängerungsschraube 4" 3/8"-16 (Außen- und Innengewinde)	2
7	Waschmaschine	2
8	Mutter 3/8"-16	2
9	4" Verlängerungsschraube 3/8"-16 (Themen Männer)	2
10	Waschmaschine	2
11	Mutter 3/8"-16	2
12	5" Verlängerungsschraube 3/8"-16 (Themen Männer)	2
13	Schraube M10 x 1	2
14	2" Lagertrennbacke	1
15	Mutter M10 x 1	4
16	6" Griff	1

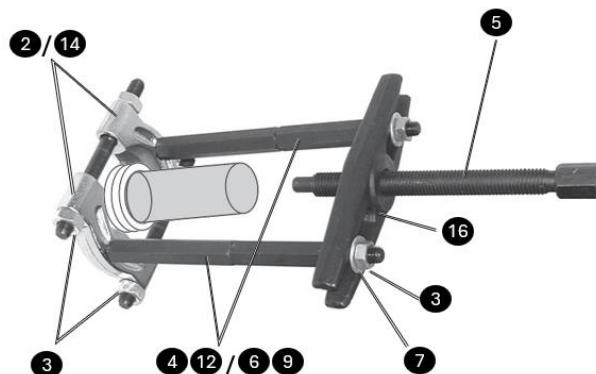
3. Verwenden

ACHTUNG! Lesen, verstehen und befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise.

A. Entfernen der Lager von der Welle

1. Wählen Sie die für das Lager geeignete Lagertrenngröße (2 oder 14) .
2. Lösen Sie die Muttern (3) so weit, dass die Backen hinter dem Lagergehäuse einhaken können.
3. Beginnen Sie mit einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) damit, die Muttern gleichmäßig festzuziehen, bis die Backen sicher hinter dem Lagergehäuse befestigt sind.
4. Schrauben Sie die beiden Dehnschrauben gleicher Länge (4/12 oder 6/9) wie abgebildet in die Lagertrennbacken.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Verlängerungsschrauben unterschiedlicher Länge.

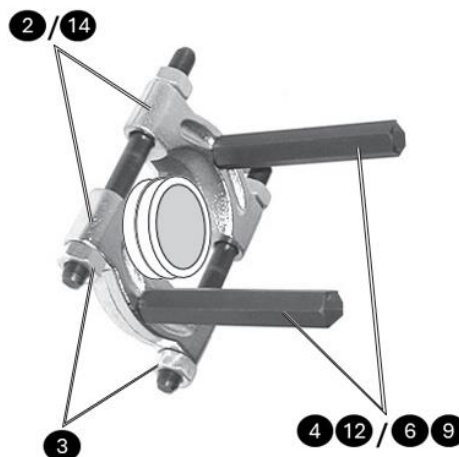


5. Setzen Sie den Griff (16) über die Verlängerungsschrauben und befestigen Sie ihn mit den Unterlegscheiben (7) und Muttern (3) fest.
6. Schrauben Sie die Antriebsschraube (5) in den Bremssattel, bis sie die Mitte der Welle berührt, wo die Lager montiert sind wo die Lager montiert sind.
7. Drehen Sie die Leitspindel mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn, bis sich das Lagergehäuse von der Welle zu lösen beginnt.
8. Drehen Sie die Führungsschraube weiter, bis sich das Lagergehäuse von der Welle löst.
9. Entfernen Sie die Führungsschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
10. Entfernen Sie das Lager.

AUFMERKSAMKEIT ! Ein zu festes Anziehen der Trennbackenmutter kann zur Beschädigung der Lager führen.

B. Lagertrennung

1. Wählen Sie die für das Lager geeignete Lagertrenngröße (2 oder 14).
2. Lösen Sie die Muttern (3) so weit, dass die Backen zwischen den einzelnen Lagern eingreifen können.
3. Beginnen Sie mit dem Anziehen der Muttern mit einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten), bis die Backen richtig zwischen den Lagern sitzen.
4. Schrauben Sie die ausgewählten Verlängerungsschrauben (4/12 oder 6/9) ein .
5. Verlängerungsschrauben ermöglichen dem Benutzer ein Greifen und sorgen für zusätzliche Stabilität beim Anziehen der Muttern.
6. Ziehen Sie die Muttern weiter an, bis sich die Lager lösen.
7. Wenn die Lager getrennt sind, entfernen Sie die Lagertrennbacke.



AUFMERKSAMKEIT ! Ein zu festes Anziehen der Trennbackenmutter kann zur Beschädigung der Lager führen.

4. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Bei Garantieanfragen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. Istruzioni di sicurezza

AVVERTIMENTO ! Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e salvare queste informazioni.

1.1. Istruzioni generali

1. **Utilizzo in ambiente sicuro:** durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
2. **Tenere conto dell'ambiente dell'area di lavoro :** non esporre l'utensile alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in ambienti umidi, bagnati o dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli strumenti in presenza di liquidi o gas infiammabili.
3. **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata :** l'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Aree disordinate e banchidi lavoro favoriscono gli incidenti
4. **Conservare gli strumenti non utilizzati :** gli strumenti non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
5. **Non forzare l'utensile :** un utensile dà risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
6. **Utilizzare lo strumento corretto :** non forzare uno strumento o un accessorio piccolo a svolgere il lavoro di uno più grande. Non utilizzare lo strumento per scopi per i quali non è stato progettato.
7. **Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati :** non indossare mai abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Si consiglia di indossare scarpe antiscivolo per i lavori all'aperto.
8. **Non appoggiarsi troppo :** mantenere un buon appoggio e rimanere sempre in equilibrio.
9. **Trattare gli strumenti con cura :** mantenere gli strumenti puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente il loro stato e, se necessario, affidarne la riparazione ad un centro di manutenzione autorizzato.
10. **Stai attento :** concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi.
11. **Verificare la presenza di parti danneggiate :** prima di utilizzare l'utensile, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il loro lavoro. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi parte in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.
12. **Non modificare la macchina :** non deve essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
13. **Stai attento :** fai attenzione a cosa stai facendo, usa il buon senso e non utilizzare lo strumento quando sei stanco.
14. **Controllare le parti danneggiate :** prima di utilizzare lo strumento per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista.
15. **Avvertenza :** l'uso di qualsiasi accessorio o accessorio diverso da quello consigliato in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.
16. **Far riparare l'utensile da una persona qualificata :** questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.

1.2. Istruzioni speciali

AVVERTIMENTO ! Assicurarsi che durante l'utilizzo dello strumento vengano seguite tutte le normative in materia di salute e sicurezza delle autorità locali e le pratiche di officina.

X NON utilizzare gli strumenti se sono danneggiati.

✓ Mantenere l'utensile in buone condizioni per garantire le migliori prestazioni in tutta sicurezza.

✓ Assicurarsi che tutte le filettature siano pulite e ben ingrassate.

✓ Controllare sempre che l'utensile sia montato correttamente e perpendicolare al pezzo da lavorare.

✓ Se il veicolo viene sollevato, assicurarsi che sia montato correttamente su cavalletti o sollevatore, ecc.

✓ Utilizzare indumenti idonei per evitare eventuali impigliamenti. Non indossare gioielli. Lega i capelli lunghi.

✓ Indossare protezioni per gli occhi approvate.

✓ Se possibile, coprire la parte da rimuovere con un telo o materiale simile per proteggerla da possibili sporgenze di parti difettose.

X NON lasciare che le ganasce di estrazione si surriscaldino quando l'ingranaggio o il cuscinetto sono soggetti a calore elevato, poiché ciò influirà sull'indurimento dell'utensile e quindi sulla resistenza delle ganasce.

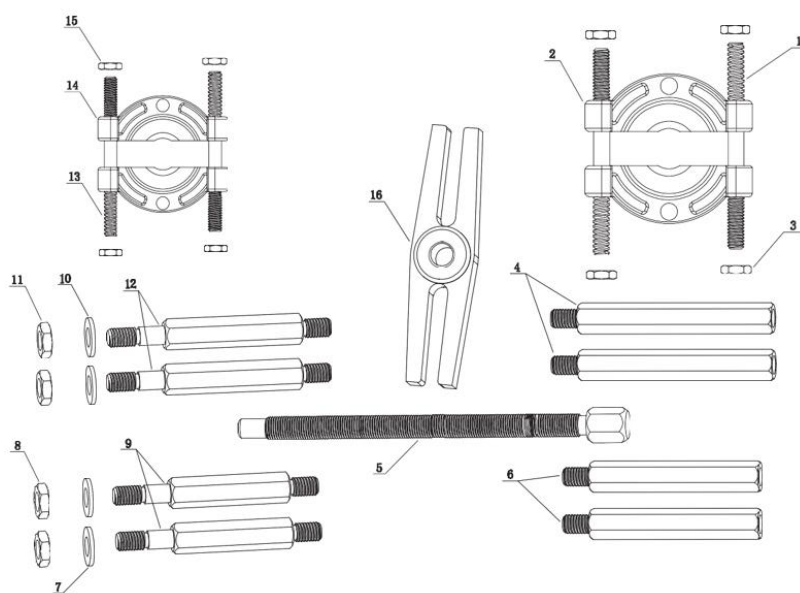
X NON utilizzare alcun utensile o leva per ruotare il mandrino della pinza, che deve essere maneggiato solo a mano.

X NON colpire la parte, o il cilindro, con un martello se la parte non si stacca nonostante lo sforzo massimo esercitato dall'utensile. Utilizzare uno strumento di capacità maggiore.

✓ Tenere conto di tutte le parti e gli strumenti utilizzati e non lasciarli in giro sul o all'interno del veicolo.

IMPORTANTE : fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore del veicolo o al manuale utente per stabilire la procedura corretta e raccogliere i dati rilevanti. Queste istruzioni sono fornite solo a scopo informativo.

2. Composizione – Elenco delle parti



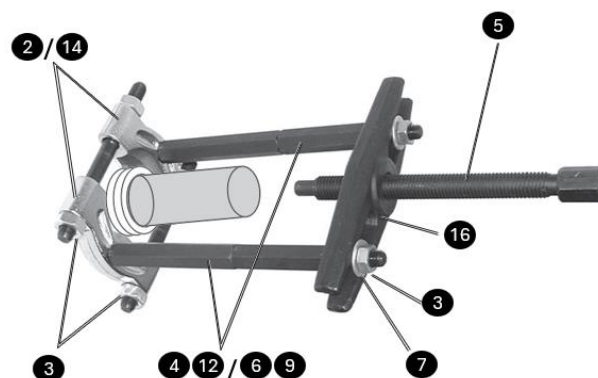
N°	Descrizione	Qtà
1	Vite M12x1,25	2
2	2,2"~ 3" Ganascia di separazione del cuscinetto	1
3	Dado M12x1,25	4
4	5" Vite di estensione 3/8"-16 (Filettatura maschio e femmina)	2
5	Vite di comando	1
6	Vite di estensione 4" 3/8"-16 (Filettatura maschio e femmina)	2
7	Rondella	2
8	Dado 3/8"-16	2
9	4" Vite di estensione 3/8"-16 (Discussioni maschi)	2
10	Rondella	2
11	Dado 3/8"-16	2
12	5" Vite di estensione 3/8"-16 (Discussioni maschi)	2
13	Vite M10x1	2
14	2" Ganascia di separazione del cuscinetto	1
15	Dado M10x1	4
16	Maniglia da 6".	1

3. Utilizzo

AVVERTIMENTO ! Assicurarsi di leggere, comprendere e seguire le istruzioni di sicurezza.

A. Rimozione dei cuscinetti dall'albero

1. Selezionare la dimensione del separatore del cuscinetto (2 o 14) adatta al cuscinetto .
2. Allentare i dadi (3) quanto basta per consentire alle ganasce di agganciarsi dietro l'alloggiamento del cuscinetto.
3. Utilizzando una chiave (non in dotazione), iniziare a serrare i dadi in modo uniforme fino a quando le ganasce non saranno fissate saldamente dietro l'alloggiamento del cuscinetto.
4. Avvitare le due viti ad espansione della stessa lunghezza (4/12 o 6/9) nelle ganasce del separatore del cuscinetto come mostrato.



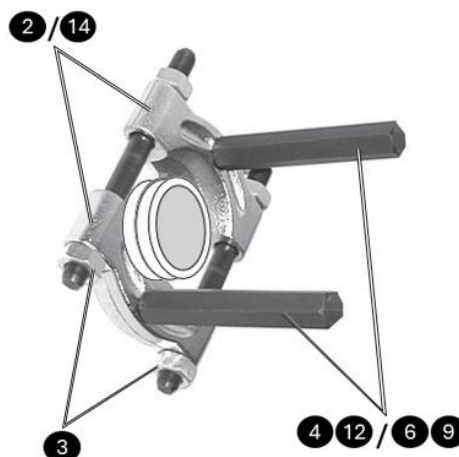
NOTA: non utilizzare viti di prolunga di lunghezze diverse.

5. Posizionare la maniglia (16) sulle viti di estensione e fissarla saldamente con le rondelle (7) e i dadi (3).
6. Avvitare la vite di azionamento (5) nella pinza fino a toccare il centro dell'albero su cui sono montati i cuscinetti dove sono montati i cuscinetti.
7. Usando una chiave, girare la vite in senso orario fino a quando l'alloggiamento del cuscinetto inizia a separarsi dall'albero.
8. Continuare a girare la vite guida finché l'alloggiamento del cuscinetto non si stacca dall'albero.
9. Rimuovere la vite guida ruotandola in senso antiorario.
10. Rimuovere il cuscinetto.

ATTENZIONE! Un serraggio eccessivo dei dadi delle ganasce del separatore può danneggiare i cuscinetti.

B. Separazione dei cuscinetti

1. Selezionare la dimensione del separatore del cuscinetto (2 o 14) appropriata per il cuscinetto.
2. Allentare i dadi (3) quanto basta per consentire alle ganasce di impegnarsi tra ciascun cuscinetto.
3. Utilizzando una chiave (non in dotazione), iniziare a serrare i dadi fino a quando le ganasce non saranno posizionate correttamente tra i cuscinetti.
4. Avvitare le viti di prolunga selezionate (4/12 o 6/9).
5. Le viti di estensione consentono all'utente di afferrarle e aggiungere stabilità mentre si stringono i dadi.
6. Continuare a serrare i dadi fino a separare i cuscinetti.
7. Una volta separati i cuscinetti, rimuovere la ganascia del separatore dei cuscinetti.



ATTENZIONE! Un serraggio eccessivo dei dadi delle ganasce del separatore può danneggiare i cuscinetti.

4. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito:

Uso anormale, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchinario dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia.

Tutela dell'ambiente:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar deze informatie.

1.1. Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** tijdens gebruik mag er geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
2. **Houd rekening met de omgeving van de werkplek:** stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden of op plaatsen waar er risico bestaat op spatwater. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik geen gereedschap in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gasen.
3. **Zorg voor een schone en ordelijke werkplek:** de werkplek moet zichtbaar zijn vanaf de werkplek. Rommelige ruimtes en werkbanken nodigen uit tot ongelukken.
4. **Bewaar ongebruikt gereedschap:** Ongebruikt gereedschap moet op een droge of afgesloten plaats worden bewaard, buiten bereik van kinderen.
5. **Forceer het gereedschap niet:** een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid en het vermogen waarvoor het is ontworpen.
6. **Gebruik het juiste gereedschap:** Forceer een klein gereedschap of accessoire niet om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap niet voor enig doel waarvoor het niet is ontworpen.
7. **Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting:** draag nooit losse kleding of sieraden, aangezien deze door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen te dragen. Bevat lang haar. Bij werkzaamheden buitenshuis wordt het dragen van antislipschoenen aanbevolen.
8. **Leun niet te veel:** behoud een goede ondersteuning en blijf te allen tijde in evenwicht.
9. **Behandel gereedschap met zorg:** houd gereedschap schoon om het werk en de veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Onderzoek periodiek de staat ervan en laat de reparatie indien nodig over aan een erkend onderhoudsstation.
10. **Blijf alert:** concentreer u op het werk. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
11. **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap gebruikt, onderzoekt u zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun werk doen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende delen, de staat en montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel in slechte staat moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
12. **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** er mogen geen wijzigingen en/of ombouwingen worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
13. **Blijf alert:** let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik de tool niet als u moe bent.
14. **Controleer beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap voor enig ander doel gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om vast te stellen dat het goed functioneert en de beoogde functie vervult.
15. **Waarschuwing:** Het gebruik van een accessoire of hulpstuk anders dan aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
16. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon:** dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.

1.2. Speciale instructies

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle plaatselijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en werkplaatspraktijken worden nageleefd bij het gebruik van het gereedschap.

X Gebruik GEEN gereedschap als dit beschadigd is.

✓ Houd het gereedschap in goede staat om de beste prestaties in alle veiligheid te garanderen.

✓ Zorg ervoor dat alle schroefdraad schoon en goed ingevet is.

✓ Controleer altijd of het gereedschap correct is gemonteerd en loodrecht op het werkstuk staat.

✓ Als het voertuig wordt opgekrikt, zorg er dan voor dat het correct op kriksteunen of een lift enz. is gemonteerd.

✓ Gebruik geschikte kleding om vastlopen te voorkomen. Draag geen sieraden. Bind lang haar samen.

✓ Draag goedgekeurde oogbescherming.

✓ Bedek het te verwijderen onderdeel indien mogelijk met canvas of soortgelijk materiaal om te beschermen tegen eventuele uitstekende delen van defecte onderdelen.

X Laat de extractiekauwen NIET opwarmen als het tandwiel of lager wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, omdat dit de harding van het gereedschap en dus de weerstand van de kauwen zal beïnvloeden.

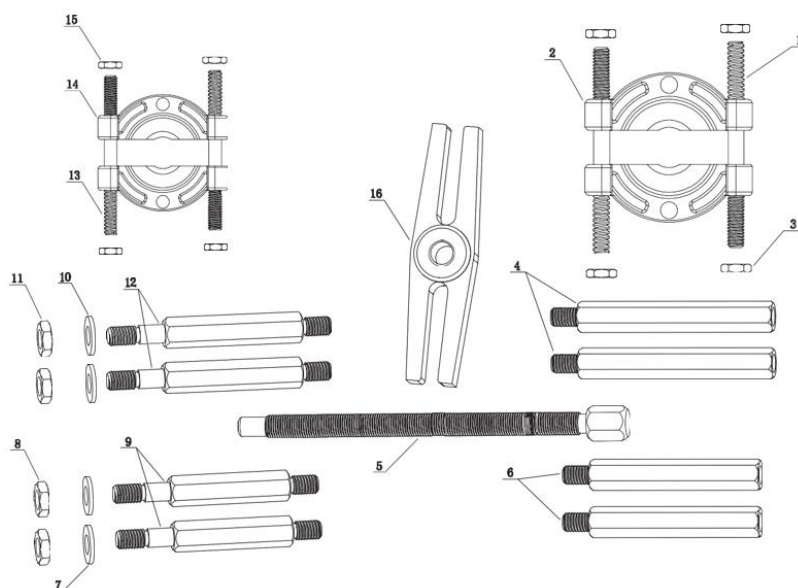
X Gebruik GEEN gereedschap of hefboom om de klemspindel te draaien; deze mag alleen met de hand worden gehanteerd.

X Sla NIET meteen een hamer op het onderdeel of de cilinder als het onderdeel ondanks de maximale inspanning van het gereedschap niet losraakt. Gebruik een gereedschap met een grotere capaciteit.

✓ Houd rekening met alle gebruikte onderdelen en gereedschappen en laat deze niet rondslingeren op of in het voertuig.

BELANGRIJK : Raadpleeg altijd de instructies of de gebruikershandleiding van de voertuigfabrikant om de juiste procedure vast te stellen en de relevante gegevens te verzamelen. Deze instructies zijn uitsluitend bedoeld ter informatie.

2. Samenstelling – Lijst met onderdelen



N°	Beschrijving	Aantal
1	M12 x 1,25 schroef	2
2	2,2" ~ 3" Lagerscheidingskaak	1
3	Moer M12 x 1,25	4
4	5" Verlengschroef 3/8"-16 (mannelijke en vrouwelijke schroefdraad)	2
5	Loodschroef	1
6	Verlengschroef 4" 3/8"-16 (mannelijke en vrouwelijke schroefdraad)	2
7	Wasmachine	2
8	Moer 3/8"-16	2
9	4" Verlengschroef 3/8"-16 (Draden mannetjes)	2
10	Wasmachine	2
11	Moer 3/8"-16	2
12	5" Verlengschroef 3/8"-16 (Draden mannetjes)	2
13	Schroef M10 x 1	2
14	2" Lagerscheidingskaak	1
15	Moer M10 x 1	4
16	6" handvat	1

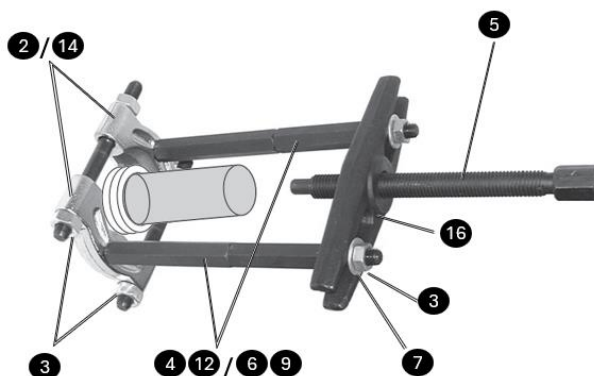
3. Gebruik

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies leest, begrijpt en opvolgt.

A. Het verwijderen van de lagers van de as

1. Selecteer de maat van de lagerscheider (2 of 14) die geschikt is voor het lager.
2. Draai de moeren (3) voldoende los zodat de bekken achter het lagerhuis kunnen haken.
3. Begin met het gelijkmatig aandraaien van de moeren met behulp van een sleutel (niet meegeleverd) totdat de klauwen stevig achter het lagerhuis zijn bevestigd.
4. Schroef de twee expansieschroeven van dezelfde lengte (4/12 of 6/9) in de lagerscheidingsbekken, zoals afgebeeld.

OPMERKING: Gebruik geen verlengschroeven van verschillende lengtes.



5. Plaats de handgreep (16) over de verlengschroeven en zet deze stevig vast met de ringen (7) en moeren (3).
6. Draai de aandrijfschroef (5) in de remklauw totdat deze het midden van de as raakt waar de lagers zijn gemonteerd waar de lagers gemonteerd zijn.
7. Draai de spindel met behulp van een sleutel rechtsom totdat het lagerhuis loskomt van de as.
8. Blijf de geleideschroef draaien totdat het lagerhuis van de as is.
9. Verwijder de geleideschroef door deze tegen de klok in te draaien.
10. Verwijder het lager.

AANDACHT ! Als u de moeren van de separatorokaak te vast aandraait, kunnen de lagers beschadigd raken.

B. Lagerscheiding

1. Selecteer de maat van de lagerscheider (2 of 14) die geschikt is voor het lager.
2. Draai de moeren (3) voldoende los zodat de klauwen tussen elk lager kunnen grijpen.
3. Gebruik een sleutel (niet meegeleverd) om de moeren aan te draaien totdat de kaken goed tussen de lagers zitten.
4. Draai de geselecteerde verlenschroeven (4/12 of 6/9) erin .
5. Verlenschroeven zorgen ervoor dat de gebruiker ze vast kan pakken en zorgen voor stabiliteit bij het vastdraaien van de moeren.
6. Blijf de moeren vastdraaien totdat de lagers gescheiden zijn.
7. Wanneer de lagers gescheiden zijn, verwijdert u de lagerscheidingskaak.



AANDACHT ! Als u de moeren van de separatorkaak te vast aandraait, kunnen de lagers beschadigd raken.

4. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als:

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem tego produktu przeczytaj całą niniejszą instrukcję i zapisz te informacje.

1.1. Instrukcje ogólne

1. **Używaj w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów korozyjnych w otaczającym środowisku.
2. **Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy :** nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub w miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania się wody. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsce pracy. Nie używaj narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy :** miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Brudne obszary i stoły warsztatowe sprzyjają wypadkom
4. **Przechowuj nieużywane narzędzia :** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
5. **Nie używaj narzędzia na siłę :** narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób, przy prędkości i mocy, dla których zostało zaprojektowane.
6. **Użyj odpowiedniego narzędzia :** Nie zmuszaj małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy większego. Nie używaj narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
7. **Noś odpowiednią odzież i sprzęt ochronny :** nigdy nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Zaleca się noszenie rękawic ochronnych. Zawierają długie włosy. Do pracy na zewnątrz zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego.
8. **Nie opieraj się zbytnio :** utrzymuj dobre podparcie i zawsze utrzymuj równowagę.
9. **Ostrożnie obchodź się z narzędziami :** utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan, jeśli zajdzie taka potrzeba, powierz naprawę autoryzowanej stacji obsługi.
10. **Zachowaj czujność :** skoncentruj się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
11. **Sprawdź, czy części nie są uszkodzone :** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję. Sprawdź ustawienie i swobodę działania ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część będąca w złym stanie musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.
12. **Nie modyfikuj maszyny :** nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub przebudowy. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
13. **Zachowaj czujność :** uważaj, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
14. **Sprawdź uszkodzone części :** Przed użyciem narzędzia do innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby upewnić się, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję.
15. **Ostrzeżenie :** Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
16. **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie :** to narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

1.2. Instrukcje specjalne

OSTRZEŻENIE! Podczas korzystania z narzędzia należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów BHP oraz praktyk warsztatowych.

X NIE używaj narzędzi, jeśli są uszkodzone.

✓ Utrzymuj narzędzie w dobrym stanie technicznym, aby zapewnić najlepszą wydajność i całkowite bezpieczeństwo.

✓ Upewnij się, że wszystkie gwinty są czyste i dobrze nasmarowane.

✓ Zawsze sprawdzaj, czy narzędzie jest prawidłowo zamontowane i ustawione prostopadle do obrabianego przedmiotu.

✓ Jeśli pojazd jest podnoszony, należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany na podnośnikach, podnośniku itp.

✓ Używaj odpowiedniej odzieży, aby uniknąć zaczepienia. Nie noś biżuterii. Zwiąż długie włosy.

✓ Nosić atestowaną ochronę oczu.

✓ Jeśli to możliwe, przykryj usuwaną część płótnem lub podobnym materiałem, aby zabezpieczyć przed możliwymi odpryskami uszkodzonych części.

X NIE dopuszczaj do nagrzania pazurów ekstrakcyjnych, gdy przekładnia lub łożysko są wystawione na działanie wysokiej temperatury, ponieważ będzie to miało wpływ na twardość narzędzia, a tym samym na opór pazurów.

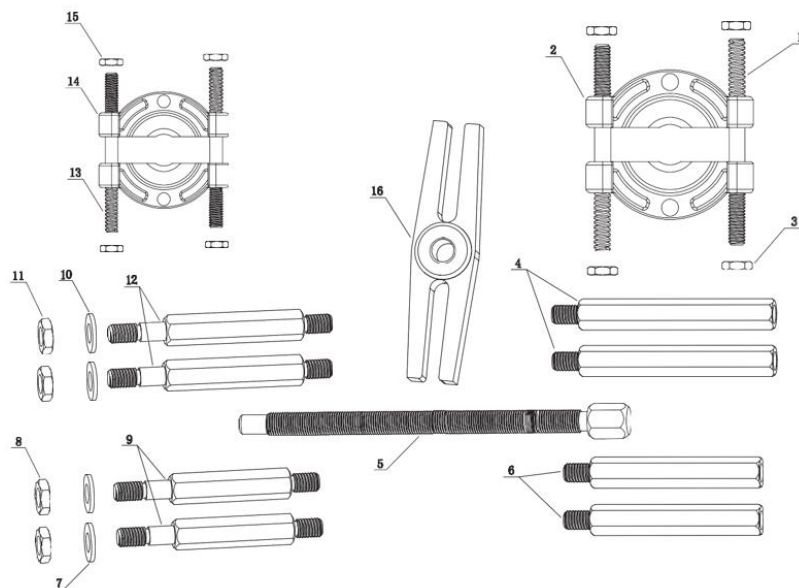
X NIE używaj żadnych narzędzi ani dźwigni do obracania wrzeciona zacisku, które należy obsługiwać wyłącznie ręcznie.

X NIE uderzaj młotkiem w część lub cylinder, jeśli część nie odskoczy pomimo maksymalnego wysiłku wywieranego przez narzędzie. Użyj narzędzia o większej pojemności.

✓ Należy uwzględnić wszystkie użyte części i narzędzia i nie pozostawiać ich na lub w pojeździe.

WAŻNE : Zawsze należy zapoznać się z instrukcją producenta pojazdu lub instrukcją obsługi, aby ustalić prawidłową procedurę i zebrać odpowiednie dane. Instrukcje te służą wyłącznie celom informacyjnym.

2. Kompozycja – Lista części



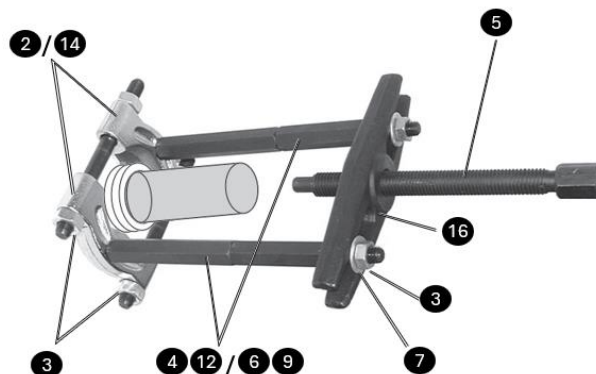
Nº	Opis	Ilość
1	Sruba M12x1,25	2
2	2,2" ~ 3" Szczeka oddzielająca łożysko	1
3	Nakrętka M12x1,25	4
4	Śruba przedłużająca 5" 3/8"-16 (gw inty męskie i żeńskie)	2
5	Sruba pociągowa	1
6	Śruba przedłużająca 4" 3/8"-16 (gw inty męskie i żeńskie)	2
7	Pralka	2
8	Nakrętka 3/8"-16	2
9	Śruba przedłużająca 4" 3/8"-16 (Wątki męczyżni)	2
10	Pralka	2
11	Nakrętka 3/8"-16	2
12	Śruba przedłużająca 5" 3/8"-16 (Wątki męczyżni)	2
13	Sruba M10x1	2
14	2" Szczeka oddzielająca łożysko	1
15	Nakrętka M10x1	4
16	Rękojeść 6".	1

3. Używać

OSTRZEŻENIE! Koniecznie przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa.

A. Demontaż łożysk z wału

1. Wybierz rozmiar separatora łożyska (2 lub 14) odpowiedni dla łożyska.
2. Poluzować nakrętki (3) na tyle, aby szczęki zaczęły się o obudowę łożyska.
3. Za pomocą klucza (brak w zestawie) zacznij równomiernie dokręcać nakrętki, aż szczęki zostaną bezpiecznie zamocowane za obudową łożyska.
4. Wkręcić dwie śruby rozprężne o tej samej długości (4/12 lub 6/9) w szczęki separatora łożysk, jak pokazano.



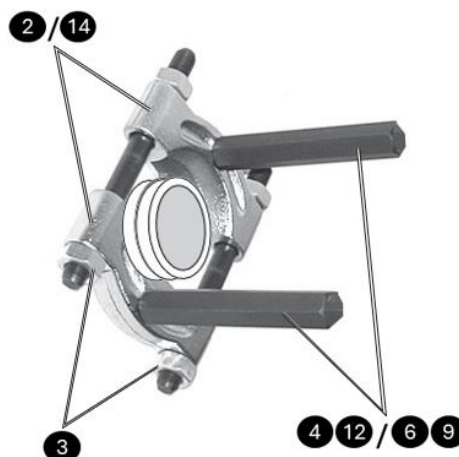
UWAGA: Nie stosować śrub przedłużających o różnej długości.

5. Nałożyć uchwyt (16) na śruby przedłużające i mocno zabezpieczyć podkładkami (7) i nakrętkami (3).
6. Wkręcić śrubę napędową (5) w zacisk, aż dotknie środka wału, na którym zamontowane są łożyska gdzie zamontowane są łożyska.
7. Za pomocą klucza obracać śrubę pociągową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż obudowa łożyska zacznie oddzielać się od wału.
8. Kontynuuj obracanie śruby prowadzącej, aż obudowa łożyska zdejmie się z wału.
9. Wykręć śrubę prowadzącą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
10. Wymontuj łożysko.

UWAGA ! Zbyt mocne dokręcenie nakrętek szczęk separatora może spowodować uszkodzenie łożysk.

B. Separacja łożysk

1. Wybierz rozmiar separatora łożyska (2 lub 14) odpowiedni dla łożyska.
2. Poluzować nakrętki (3) na tyle, aby szczęki zazębiły się pomiędzy każdym łożyskiem.
3. Za pomocą klucza (brak w zestawie) zacznij dokręcać nakrętki, aż szczęki zostaną prawidłowo osadzone pomiędzy łożyskami.
4. Wkręcić wybrane śruby przedłużające (4/12 lub 6/9).
5. Śruby przedłużające pozwalają użytkownikowi je uchwycić i zwiększyć stabilność podczas dokręcania nakrętek.
6. Kontynuuj dokręcanie nakrętek, aż łożyska zostaną rozdzielone.
7. Po rozdzieleniu łożysk należy zdjąć szczękę separatora łożysk.



UWAGA ! Zbyt mocne dokręcenie nakrętek szczęk separatora może spowodować uszkodzenie łożysk.

4. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku:

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

1. Instruções de segurança

AVISO! Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1. Instruções gerais

1. **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
2. **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou húmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não use ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
4. **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
5. **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
6. **Use a ferramenta apropriada:** Não force uma pequena ferramenta ou acessório para realizar o trabalho de um tamanho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
7. **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidescizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.
8. **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
9. **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
10. **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
11. **Verifique se existem peças danificadas:** Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
12. **Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
13. **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
14. **Verifique se há peças danificadas:** Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente.
15. **Aviso:** A utilização de quaisquer acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos nas pessoas.
16. **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo.

1.2. Instruções especiais

AVISO! Certifique-se de que todas as normas de saúde e segurança, as autoridades locais e as práticas da oficina são seguidas ao utilizar a ferramenta.

X NÃO use ferramentas se estiverem danificadas.

✓ manter a ferramenta em bom estado de funcionamento para garantir o melhor desempenho seguro.

✓ certifique-se de que todas as linhas estão limpas e bem lubrificadas.

✓ verifique sempre se a ferramenta está corretamente montada e perpendicular à peça de trabalho.

✓ se o veículo estiver levantado, certifique-se de que está devidamente montado em cavaletes, guinchos, etc.

✓ use roupas adequadas para evitar apanhar. Não use joias. Amarre o cabelo comprido.

✓ usar proteção ocular aprovada.

✓ na medida do possível, cobrir a peça a remover com um pano ou material semelhante para proteger contra possíveis salpicos de peças defeituosas.

X NÃO permita que as garras do extractor aquecem quando a engrenagem ou o rolamento são submetidos a calor forte, pois isso afetará o endurecimento da ferramenta e, portanto, a resistência das garras.

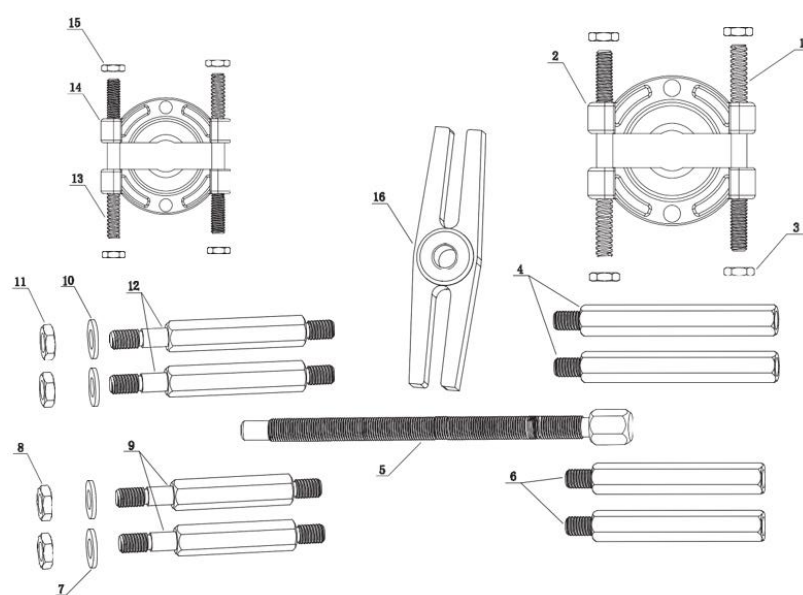
X NÃO use nenhuma ferramenta ou alavanca para rodar o eixo de aperto, que só deve ser manuseado manualmente.

X NÃO bata na peça, nem no cilindro, com um martelo se a peça não se deslocar apesar da força máxima exercida pela ferramenta. Use uma ferramenta de maior capacidade.

✓ Conte todas as peças e ferramentas usadas e não as deixe deitadas no veículo ou no interior.

Importante: Consultar sempre as instruções do fabricante do veículo ou o manual do proprietário para estabelecer o procedimento correto e recolher dados relevantes. Estas instruções são apenas para fins informativos.

2. Composição – Lista de peças



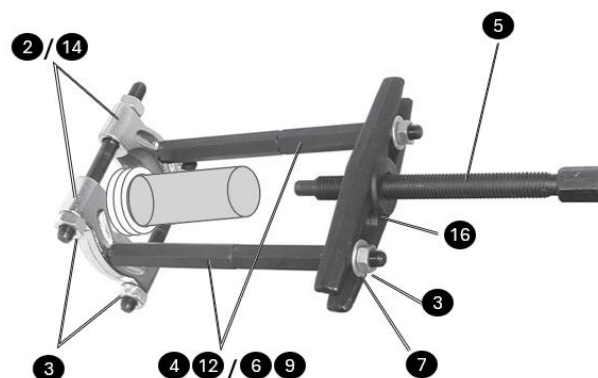
Nº	Descrição	Qty
1	Parafuso M12 x 1,25	2
2	maxila separadora de rolamentos de 2,2" a 3"	1
3	Porca M12 x 1,25	4
4	5" parafuso de extensão 3/8"-16 (roscas macho e fêmea)	2
5	Parafuso de chumbo	1
6	Parafuso de extensão 4" 3/8"-16 (roscas macho e fêmea)	2
7	Anilha	2
8	Porca 3/8"-16	2
9	4" parafuso de extensão 3/8"-16 (roscas macho)	2
10	Anilha	2
11	Porca 3/8"-16	2
12	5" parafuso de extensão 3/8"-16 (roscas macho)	2
13	Parafuso M10 x 1	2
14	maxila separadora de rolamentos de 2"	1
15	Porca M10 x 1	4
16	pega de 6 cm	1

3. Utilização

AVISO! Certifique-se de ler, compreender e seguir as instruções de segurança.

A. Puxar os rolamentos para fora do veio

1. Selecione o separador de rolamentos do tamanho correto (2 ou 14) para o rolamento.
2. Afrouxe as porcas (3) o suficiente para permitir que as mandíbulas se prenam atrás do alojamento do rolamento.
3. Usando uma chave (não fornecida), comece a apertar as porcas uniformemente até que as mandíbulas estejam bem presas atrás da pista do rolamento.
4. Aperte os dois parafusos de extensão do mesmo comprimento (4/12 ou 6/9) nas garras do separador do rolamento, conforme ilustrado.



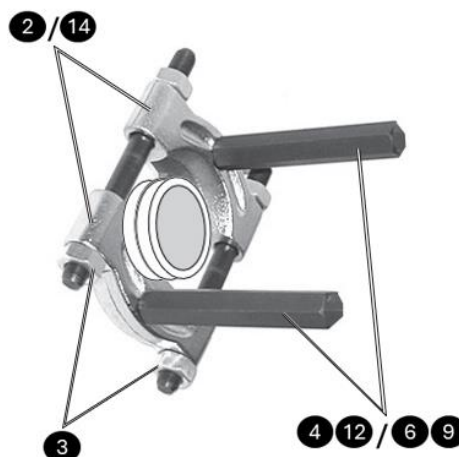
Nota: Não use parafusos de extensão de comprimentos diferentes.

5. Coloque a pega (16) nos parafusos de extensão e fixe-a firmemente com as anilhas (7) e as porcas (3).
6. Aperte o parafuso de transmissão (5) na forquilha até que toque no centro do veio onde os rolamentos estão montados.
7. Use uma chave para rodar o parafuso principal no sentido dos ponteiros do relógio até que o alojamento do rolamento comece a separar-se do veio.
8. Continue a rodar o parafuso-guia até que a pista do rolamento saia do veio.
9. Retire o parafuso-guia rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
10. Remova o rolamento.

CUIDADO! Apertar demasiado as porcas da mandíbula de separação pode danificar os rolamentos.

B. Separação de todos os rolos

1. Selecione o separador de rolamentos do tamanho correto (2 ou 14) para o rolamento.
2. Afrouxe as porcas (3) o suficiente para permitir que as mandíbulas se prenam entre cada rolamento.
3. Usando uma chave (não fornecida), comece a apertar as porcas até que as mandíbulas estejam totalmente assentadas entre os rolamentos.
4. Aperte os parafusos de extensão selecionados (4/12 ou 6/9).
5. Os parafusos de extensão permitem ao utilizador agarrá-los e adicionar estabilidade enquanto aperta as porcas.
6. Continue a apertar as porcas até que os rolamentos estejam separados.
7. Quando os rolamentos estiverem separados, remova a mandíbula do separador de rolamentos.



CUIDADO! Apertar demasiado as porcas da mandíbula de separação pode danificar os rolamentos.

4. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:

O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. Οδηγίες Ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες.

1.1. Γενικές Οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον περιβάλλον κατά τη χρήση.
2. **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας :** μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρό, βρεγμένο ή όπου υπάρχει κίνδυνος πισιλίσματος νερού. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
3. **Διατηρήστε καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας :** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας προκαλούν ατυχήματα
4. **Αποθηκεύστε τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία :** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
5. **Μην πιέζετε το εργαλείο :** ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με πιο ασφαλή τρόπο στην ταχύτητα και την ισχύ για την οποία έχει σχεδιαστεί.
6. **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο :** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή αξεσουάρ να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
7. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό :** μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια. Περιέχει μακριά μαλλιά. Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.
8. **Μην γέρνετε πολύ :** διατηρήστε καλή υποστήριξη και παραμείνετε ισορροπημένοι ανά πάσα στιγμή.
9. **Μεταχειριστείτε τα εργαλεία με προσοχή :** κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση τους, εάν χρειάζεται, αναθέστε την επισκευή τους σε εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
10. **Μείνετε σε εγρήγορση :** συγκεντρωθείτε στη δουλειά. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
11. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και κάνουν τη δουλειά τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινητών μερών, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
12. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα :** δεν πρέπει να γίνει καμία τροποποίηση ή/και μετατροπή. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
13. **Μείνετε σε εγρήγορση :** προσέξτε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
14. **Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη :** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει τη λειτουργία που προορίζεται.
15. **Προειδοποίηση :** Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος άλλου από αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
16. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο :** αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.

1.2. Ειδικές οδηγίες

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλοι οι κανονισμοί υγείας και ασφάλειας των τοπικών αρχών και οι πρακτικές του συντελεστή κατά τη χρήση του εργαλείου.

Χ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εργαλεία εάν είναι κατεστραμμένα.

✓ Διατηρήστε το εργαλείο σε καλή κατάσταση λειτουργίας για να εξασφαλίσετε την καλύτερη απόδοση με απόλυτη ασφάλεια.

✓ Βεβαιωθείτε ότι όλα τα νήματα είναι καθαρά και καλά λαδωμένα.

✓ Ελέγχετε πάντα ότι το εργαλείο είναι σωστά τοποθετημένο και κάθετα στο τεμάχιο εργασίας.

✓ Εάν το όχημα είναι ανυψωμένο, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά σε βάσεις γρύλου ή ανύψωση κ.λπ.

✓ Χρησιμοποιήστε κατάλληλα ρούχα για να αποφύγετε τυχόν τσακίσματα. Μη φοράτε κοσμήματα. Δέστε πίσω μακριά μαλλιά.

✓ Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.

✓ Εάν είναι δυνατόν, καλύψτε το προς αφαίρεση μέρος με καμβά ή παρόμοιο υλικό για προστασία από πιθανές προεξοχές ελαττωματικών εξαρτημάτων.

Χ ΜΗΝ αφήνετε τα νύχια εξαγωγής να ζεσταθούν όταν το γρανάζι ή το ρουλεμάν υποβάλλονται σε υψηλή θερμότητα, καθώς αυτό θα επηρεάσει τη σκλήρυνση του εργαλείου και συνεπώς την αντίσταση των νυχιών.

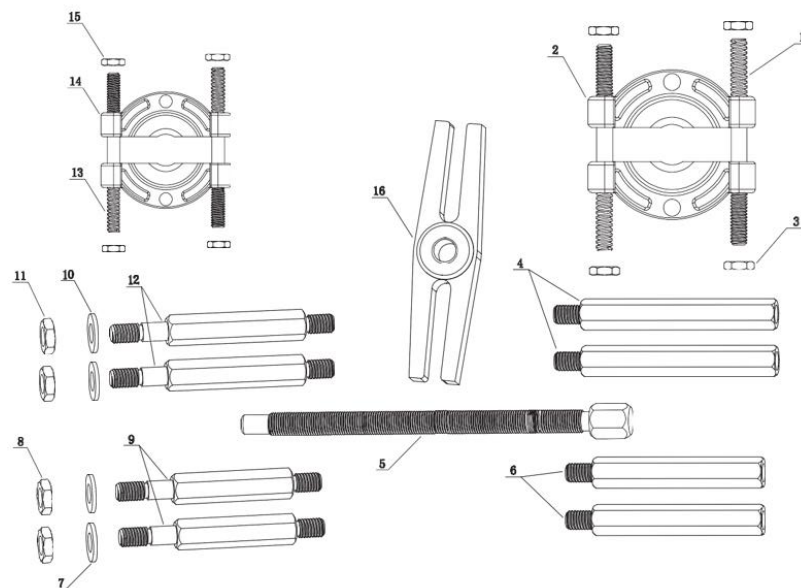
Χ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο ή μοχλό για να περιστρέψετε τον άξονα του σφιγκτήρα, τον οποίο θα πρέπει να χειρίζεστε μόνο με το χέρι.

Χ ΜΗΝ χτυπάτε το εξάρτημα ή τον κύλινδρο με σφυρί εάν το εξάρτημα δεν αποσπάται παρά τη μέγιστη προσπάθεια που καταβάλλει το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο μεγαλύτερης χωρητικότητας.

✓ Λάβετε υπόψη όλα τα εξαρτήματα και τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται και μην τα αφήνετε να κείτονται πάνω ή μέσα στο όχημα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ : Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος ή στο εγχειρίδιο χρήσης για να καθορίσετε τη σωστή διαδικασία και να συλλέξετε τα σχετικά δεδομένα. Αυτές οι οδηγίες παρέχονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς.

2. Σύνθεση – Λίστα εξαρτημάτων



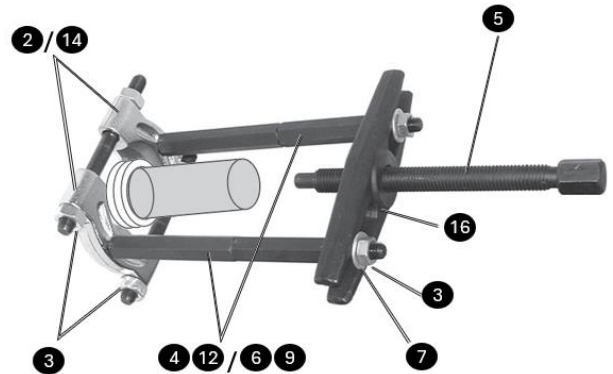
Nº	Περιγραφή	Ποσ
1	M12 x 1,25 βίδα	2
2	2,2" ~ 3" Σαγόνι διαχωρισμού ρουλεμάν	1
3	Παξιμάδι M12 x 1,25	4
4	Βίδα επέκτασης 5" 3/8"-16 (Αρσενικά και θηλυκά νήματα)	2
5	Μολύβδινη βίδα	1
6	Βίδα επέκτασης 4" 3/8"-16 (Αρσενικά και θηλυκά νήματα)	2
7	Ροδέλα	2
8	Παξιμάδι 3/8"-16	2
9	Βίδα επέκτασης 4" 3/8"-16 (Νήματα αρσενικά)	2
10	Ροδέλα	2
11	Παξιμάδι 3/8"-16	2
12	Βίδα επέκτασης 5" 3/8"-16 (Νήματα αρσενικά)	2
13	Βίδα M10 x 1	2
14	2" Σαγόνι διαχωρισμού ρουλεμάν	1
15	Παξιμάδι M10 x 1	4
16	Λαβή 6".	1

3. Χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φροντίστε να διαβάσετε, να κατανοήσετε και να ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

A. Αφαίρεση των ρουλεμάν από τον άξονα

1. Επιλέξτε το μέγεθος διαχωριστή ρουλεμάν (2 ή 14) που είναι κατάλληλο για το ρο υ λ ε μ ά ν .
2. Χαλαρώστε τα παξιμάδια (3) αρκετά ώστε οι σιαγόνες να αγκιστρωθούν πίσω από το περίβλημα του ρουλεμάν.
3. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (δεν παρέχεται), αρχίστε να σφίγγετε ομοιόμορφα τα παξιμάδια μέχρι να στερεωθούν καλά οι σιαγόνες πίσω από το περίβλημα του ρουλεμάν.
4. Βιδώστε τις δύο βίδες διαστολής του ίδιου μήκους (4/12 ή 6/9) στις σιαγόνες διαχωρισμού ρουλεμάν όπως φαίνεται στην εικόνα.



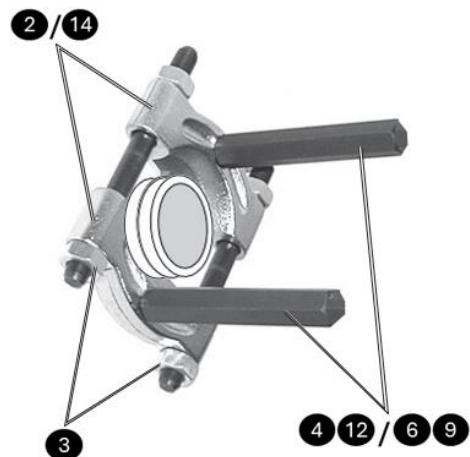
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε βίδες επέκτασης διαφορετικού μήκους.

5. Τοποθετήστε τ η λαβή (16) πάνω από τις βίδες επέκτασης και στερεώστε τη σταθερά με τις ροδέλες (7) και τα παξιμάδια (3).
6. Βιδώστε τη βίδα κίνησης (5) στη δαγκάνα μέχρι να αγγίξει το κέντρο του άξονα όπου είναι τοποθετημένα τα ρουλεμάν όπου είναι τοποθετημένα τα ρουλεμάν.
7. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, γυρίστε τη βίδα οδηγού δεξιόστροφα μέχρι το περίβλημα του ρουλεμάν να αρχίσει να αποχωρίζεται από τον άξονα.
8. Συνεχίστε να περιστρέφετε τη βίδα-οδηγό μέχρι το περίβλημα του ρουλεμάν να βγει από τον άξονα.
9. Αφαιρέστε τη βίδα-οδηγό περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
10. Αφαιρέστε το ρουλεμάν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η υπερβολική σύσφιξη των παξιμαδιών της σιαγόνας διαχωρισμού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ρουλεμάν.

B. Διαχωρισμός ρο υ λ ε μ ά ν

1. Επιλέξτε το μέγεθος διαχωριστή ρουλεμάν (2 ή 14) που είναι κατάλληλο για το ρουλεμάν.
2. Χαλαρώστε τα παξιμάδια (3) αρκετά για να επιτρέψετε στις σιαγόνες να εμπλακούν μεταξύ κάθε ρουλεμάν.
3. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί (δεν παρέχεται), αρχίστε να σφίγγετε τα παξιμάδια έως ότου οι σιαγόνες ασφαλίσουν σωστά μεταξύ των ρουλεμάν.
4. Βιδώστε τις επιλεγμένες βίδες επέκτασης (4/12 ή 6/9) .
5. Οι βίδες προέκτασης επιτρέπουν στο χρήστη να τις πιάσει και να προσθέσει σταθερότητα ενώ σφίγγει τα παξιμάδια.
6. Συνεχίστε να σφίγγετε τα παξιμάδια μέχρι να διαχωριστούν τα ρουλεμάν.
7. Όταν τα ρουλεμάν διαχωριστούν, αφαιρέστε τη σιαγόνα διαχωρισμού ρουλεμάν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η υπερβολική σύσφιξη των παξιμαδιών της σιαγόνας διαχωρισμού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ρουλεμάν.

4. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.